

Translation is not a matter of words only:
it is a matter of making intelligible a whole culture.

- Anthony Burgess



TRAN4047 Translation Workshop

1st Semester 2018-2019

Course Instructor: Dr Janice Pan

This practice-oriented course requires students to translate externally commissioned jobs with texts of some length. Students work together in a simulated work setting and complete translation tasks individually and in teams. Towards the end of the course, they will produce and publish a bilingual magazine that reflects upon their authentic translation services provided to the community.

“TransFeed”- Translation that Feeds Hearts and Minds

Translation has the potential to help disseminate important and meaningful information to the wider public. Students in the Translation Workshop will involve in the work of the third sector and assist them in providing people with access to vital knowledge in their language. They give words a human touch that machine translations could not otherwise afford. The bilingual magazine “TransFeed” (first issue) to be published in December 2018 will feature a series of festive messages from staff members from around the world and student stories that aim at promoting cross-cultural understanding.